



Safety Checklist - OpenScape Business X8



F31505-G15-A6-7

Deutsch

Checkliste zum Abschluss der Montagearbeiten einer OpenScape Business X8

Bevor sie die Montagearbeiten einer OpenScape Business abschließen, checken sie bitte, ob sie folgende Fragen alle eindeutig mit „ja“ beantworten können.

Die Fragen beziehen sich auf die Produktkonformität zu gesetzlichen Anforderungen, insbesondere Produktsicherheit und elektromagnetische Verträglichkeit der OpenScape Business Installationen. Da es sich hierbei um gesetzliche Vorgaben handelt, sind die entsprechenden Montage- und Installationsarbeiten mit größter Sorgfalt durchzuführen.

Wenn sie die Fragen **nicht** eindeutig mit „ja“ oder „nicht relevant“ beantworten können, prüfen sie bitte sorgfältig ob die Vorgaben der Installationsanleitung zu 100% umgesetzt sind.

Hinweis:

Die Checkliste bezieht sich auf die OpenScape Business V3 - Installationsanleitung

Frage	Kapitel der Installationsanleitung	ja	nicht relevant
Haben Sie Vorgaben für die Auswahl des Montagestandortes beachtet?	Kapitel 1.3.8		
Haben Sie die Basisbox unter der Erweiterungsbox montiert?	Kapitel 6.1.1.2		
Haben Sie den notwendigen Mindestabstand von 50 mm an der Unterkante der Box eingehalten?	Kapitel 6.1.1.2		
Haben Sie die Anlage entsprechend der Beschreibung freistehend oder in den 19"-Schrack montiert?	Kapitel 6.1.1 (freistehend) Kapitel 6.1.2 (19"-Schrack)		
Haben Sie die Schutzerdung des Systems (sternförmig), des Hauptverteilers und/oder Patchpanel richtig durchgeführt und geprüft?	Kapitel 6.3		
Sind externe Telekommunikationsleitungen (gebäudeverlassend oder einer Länge >500m) mit einem zusätzlichen Primärschutz gegen Überspannungen ausgestattet?	Kapitel 1.3.4.5		
Haben Sie den Amtsanschluß des Systems entsprechend den Vorgaben durchgeführt?	Kapitel 6.6		
Haben Sie die Anschlüsse der Telefone und Geräte entsprechend den Vorgaben durchgeführt?	Kapitel 6.7		
Haben Sie für die WAN- und LAN-Anschlüsse geschirmte Kabel (CAT 5-Kabel) verwendet?	Kapitel 1.3.4.3		
Wurden die Schirmbleche frontseitig und rückseitig komplett angebracht?	Kapitel 6.4.8.3 Kapitel 6.5.3		
Haben Sie die Kabel zum Hauptverteiler mittels Kabelbinder fixiert?	Kapitel 6.5.4.2		
Haben Sie die abschließende Sichtkontrolle entsprechend den Vorgaben durchgeführt?	Kapitel 6.8.2		

Bemerkungen für „nicht relevant“ gekennzeichnete Checkpunkte

--

Ort, Datum	Name	Unterschrift

English

Checklist for finalizing assembly work on an OpenScape Business X8

Before concluding assembly work on an OpenScape Business, please check whether the following questions can all be answered unequivocally with "yes".

The questions relate to conformity of the product to legal requirements and, in particular, to product safety and electromagnetic compatibility of OpenScape Business installations. Since these are legal requirements, extreme care is needed when performing the relevant assembly and installation activities.

If you **cannot** answer the questions unequivocally with "yes" or "not relevant", please check carefully whether the guidelines in the Installation Guide have been fully implemented.

Note:

The checklist refers to the OpenScape Business V3 - Installation Guide

Question	Section of Installation Guide	yes	not relevant
Have you followed the guidelines for the selecting the installation location?	Section 1.3.8		
Have you installed the base box under the extension box?	Section 6.1.1.2		
Has the minimum required clearance of 50 mm at the bottom edge of the box been maintained?	Section 6.1.1.2		
Have you installed the system standalone or in the 19" rack according to the description?	Section 6.1.1 (standalone) Section 6.1.2 (19" rack)		
Has the protective grounding of the system (starshaped), the main distribution frame (MDF) and/or the patch panel been correctly done and verified?	Section 6.3		
Are external telecommunications lines (exiting the building or in excess of 500m) equipped with an additional primary protection against power surges?	Section 1.3.4.5		
Have you set up the trunk connection of the system according to the guidelines?	Section 6.6		
Have you connected the phones and devices according to the guidelines?	Section 6.7		
Have you used shielded cables (CAT 5 cable) for the WAN and LAN ports?	Section 1.3.4.3		
Have the screen plates at the front and rear of the unit been mounted properly?	Section 6.4.8.3 Section 6.5.3		
Have you fixed the cables to the main distribution frame (MDF) using cable ties?	Section 6.5.4.2		
Have you carried out the final visual inspection according to the guidelines?	Section 6.8.2		

Remarks for "not relevant" marked checkpoints

--

Location, Date	Name	Signature

Français

Liste de contrôle pour finalisation des opérations de montage d'un OpenScape Business X8

Avant de clôturer les opérations de montage d'un OpenScape Business, vérifiez si vous pouvez clairement répondre par "oui" aux questions suivantes.

Les questions concernent la conformité du produit aux exigences légales, en particulier la sécurité et la compatibilité électromagnétique des systèmes OpenScape Business. Comme il s'agit de prescriptions légales, les opérations de montage et d'installation doivent être exécutées avec le plus grand soin.

Si vous **ne pouvez pas** répondre clairement par "oui" ou par "non pertinent", vérifiez si les consignes de la Guide d'installation ont été appliquées à 100 %.

Remarque:

La liste de contrôle concerne la Guide d'installation OpenScape Business V3

Question	Chapitre de la Guide d'installation	oui	non pertinent
Avez-vous tenu compte des consignes relatives au choix de l'emplacement de montage?	Chapitre 1.3.8		
Avez-vous monté le boîtier de base sous le boîtier d'extension?	Chapitre 6.1.1.2		
Avez-vous respecté la distance minimale de 50 mm par rapport au bord inférieur du boîtier?	Chapitre 6.1.1.2		
O sistema foi montado conforme descrito autónomo ou no bastidor de 19 polegadas?	Chapitre 6.1.1 (indépendant) Chapitre 6.1.2 (armoire 19")		
Avez-vous bien réalisé la mise à la terre du système (montage en étoile), du répartiteur principal et/ou du panneau de raccordement et avez-vous effectué le contrôle nécessaire?	Chapitre 6.3		
Les lignes de télécommunication externes (en sortie du bâtiment ou d'une longueur > 500 m) sont-elles équipées d'une protection primaire supplémentaire contre les surtensions?	Chapitre 1.3.4.5		
Avez-vous réalisé le raccordement au réseau du système conformément aux dispositions applicables?	Chapitre 6.6		
Avez-vous réalisé les connexions des téléphones et appareils conformément aux dispositions applicables?	Chapitre 6.7		
Avez-vous réalisé les connexions des téléphones et appareils conformément aux dispositions applicables?	Chapitre 1.3.4.3		
Avez-vous utilisé des câbles blindés (câbles CAT 5) pour les connexions WAN et LAN ?	Chapitre 6.4.8.3 Chapitre 6.5.3		
Les tôles de protection en façade et à l'arrière ont-elles toutes été montées?	Chapitre 6.5.4.2		
Avez-vous réalisé le contrôle visuel final conformément aux dispositions applicables?	Chapitre 6.8.2		

Remarques pour les points de contrôle marqués "non pertinent"

--

Localisation, Date	Nom	Signature

Italiano

Lista di controllo per la conclusione dei lavori di montaggio del sistema OpenScape Business X8

Prima di concludere i lavori di montaggio di un sistema OpenScape Business, verificare se alle seguenti domande è possibile rispondere con un "sì" inequivocabile.

Le domande sono riferite alla conformità dei prodotti ai requisiti di legge, in particolare alla sicurezza dei prodotti e alla compatibilità elettromagnetica dei sistemi OpenScape Business installati. Dato che si tratta di requisiti di legge, eseguire i lavori di montaggio e installazione con la massima cura e attenzione.

Qualora **non** fosse possibile rispondere alle domande con un "sì" inequivocabile o con "non rilevante", assicurarsi scrupolosamente che siano state pienamente rispettate le indicazioni riportate nei Istruzioni di installazione.

Nota:

La lista di controllo si riferisce alla Istruzioni di installazione di OpenScape Business V3

Domanda	Capitolo della Istruzioni di installazione	sì	non rilevante
Sono state rispettate le istruzioni per la scelta della posizione di montaggio?	Capitolo 1.3.8		
Il cabinet di base è stato montato sotto il cabinet di espansione?	Capitolo 6.1.1.2		
È stata rispettata la distanza minima richiesta di 50 mm in corrispondenza dello spigolo inferiore del cabinet?	Capitolo 6.1.1.2		
O sistema foi montado conforme descrito autónomo ou no bastidor de 19 polegadas?	Capitolo 6.1.1 (indipendenti) Capitolo 6.1.2 (rack da 19")		
È stato effettuato il corretto (a stella) collegamento della terra di protezione, del ripartitore principale e/o del patch panel?	Capitolo 6.3		
Le linee di telecomunicazione (che escono dall'edificio o di lunghezza >500 m) sono state dotate della protezione primaria supplementare contro le sovratensioni?	Capitolo 1.3.4.5		
La linea esterna del sistema è stata realizzata secondo le istruzioni?	Capitolo 6.6		
Gli allacciamenti dei telefoni e dei dispositivi sono stati realizzati secondo le istruzioni?	Capitolo 6.7		
Sono stati utilizzati cavi schermati per le connessioni WAN e LAN (cavi CAT 5)?	Capitolo 1.3.4.3		
Sono state montate tutte le lamiere di schermatura sul lato frontale e sul lato posteriore?	Capitolo 6.4.8.3 Capitolo 6.5.3		
Il cavo del ripartitore principale è stato fissato con fermacavi?	Capitolo 6.5.4.2		
È stata eseguita l'ispezione visiva finale secondo le istruzioni?	Capitolo 6.8.2		

Osservazioni per punti di controllo contrassegnati "non pertinenti"

--

Ubicazione, Data	Nome	Firma

Español

Lista de comprobación para concluir los trabajos de montaje de un OpenScape Business X8

Antes de concluir los trabajos de montaje de un OpenScape Business, compruebe si puede responder todas las preguntas siguientes claramente con un "sí".

Las preguntas se refieren a la conformidad del producto con los requisitos legales, especialmente los relativos a la seguridad del producto y a la compatibilidad electromagnética de las instalaciones OpenScape Business. Puesto que se trata de normas legales, los trabajos de montaje e instalación correspondientes deben ejecutarse con el mayor cuidado.

Si **no** puede contestar las preguntas claramente con "sí" o "no pertinente", compruebe cuidadosamente si se han cumplido al 100% las normas de la Instrucciones de instalación.

Nota:

La lista de comprobación se refiere a la Instrucciones de instalación de OpenScape Business V3

Pregunta	Capítulo de la Instrucciones de instalación	sí	no pertinente
¿Ha seguido todas las indicaciones para elegir el lugar de montaje?	Capítulo 1.3.8		
¿Ha montado el box base bajo el box de ampliación?	Capítulo 6.1.1.2		
¿Ha respetado la distancia mínima de 50 mm respecto al borde inferior del box?	Capítulo 6.1.1.2		
O sistema foi montado conforme descrito autónomo ou no bastidor de 19 polegadas?	Capítulo 6.1.1 (independiente) Capítulo 6.1.2 (Armario de 19 pulgadas)		
¿Ha realizado la puesta a tierra de protección del sistema (en estrella), del distribuidor principal o del panel de conexiones de forma correcta? ¿Lo ha comprado?	Capítulo 6.3		
¿Están equipados los cables de telecomunicaciones externos (los que salen del edificio o tienen una longitud >500 m) con una protección primaria adicional contra sobretensiones?	Capítulo 1.3.4.5		
¿Ha realizado la conexión de línea urbana del sistema según las indicaciones?	Capítulo 6.6		
¿Ha realizado las conexiones de los teléfonos y los dispositivos según las indicaciones?	Capítulo 6.7		
¿Ha utilizado cables blindados (CAT 5) para las conexiones WAN y LAN?	Capítulo 1.3.4.3		
¿Se han terminado de colocar las chapas de protección en la parte frontal y en la parte trasera?	Capítulo 6.4.8.3 Capítulo 6.5.3		
¿Ha fijado el cable con el distribuidor principal con una brida?	Capítulo 6.5.4.2		
¿Ha realizado la prueba visual final según las indicaciones?	Capítulo 6.8.2		

Observaciones para puntos de verificación marcados "no relevantes"

--

Ubicación, Fecha	Nombre	Firma

Português

Lista de verificação para a conclusão dos trabalhos de montagem do OpenScape Business X8

Antes de concluir os trabalhos de montagem num OpenScape Business, verifique se pode responder todas as seguintes perguntas inequivocamente com um "sim".

As perguntas são referentes à conformidade do produto com os requisitos legais, principalmente em relação à segurança do produto e à compatibilidade electromagnética das instalações OpenScape Business. Como se trata de requisitos legais, os respectivos trabalhos de montagem e instalação devem ser executados com o máximo cuidado e atenção.

Se **não** puder responder as perguntas de modo inequívoco com um "sim" ou "não relevante", verifique cuidadosamente se as especificações da Instruções de instalação foram 100% implementadas.

Nota:

A lista de verificação é relativa ao Instruções de instalação OpenScape Business V3

Pergunta	Capítulo do Instruções de instalação	sim	não relevante
Foram cumpridos os requisitos para a selecção do local de montagem?	Capítulo 1.3.8		
A caixa básica foi montada abaixo da caixa de ampliação?	Capítulo 6.1.1.2		
Foi respeitada a distância mínima de 50 mm no bordo inferior da caixa?	Capítulo 6.1.1.2		
O sistema foi montado conforme descrito autónomo ou no bastidor de 19 polegadas?	Capítulo 6.1.1 (autónomo) Capítulo 6.1.2 (Bastidor de 19 polegadas)		
A ligação do sistema à terra (em estrela), do repartidor e/ou do patchpanel foi correctamente realizada e verificada?	Capítulo 6.3		
Os cabos telefónicos externos (que saem do edifício ou que têm um comprimento >500m) estão equipados com uma protecção primária suplementar contra sobrecargas de energia?	Capítulo 1.3.4.5		
A ligação de acesso à rede pública do sistema foi efectuada em conformidade com as instruções?	Capítulo 6.6		
As ligações dos telefones e dos equipamentos foram efectuadas em conformidade com as instruções?	Capítulo 6.7		
Foram utilizados cabos blindados (cabos CAT 5) para as ligações WAN e LAN?	Capítulo 1.3.4.3		
As placas de protecção na frente e na traseira foram completamente instaladas?	Capítulo 6.4.8.3 Capítulo 6.5.3		
Os cabos foram fixados ao repartidor com fixadores de cabos?	Capítulo 6.5.4.2		
O controlo visual final foi efectuado em conformidade com as instruções?	Capítulo 6.8.2		

Comentários para pontos de verificação marcados "não relevantes"

--

Localização, Data	Nome	Assinatura

About Atos

Atos is a global leader in digital transformation with 110,000 employees in 73 countries and annual revenue of € 12 billion. European number one in Cloud, Cybersecurity and High-Performance Computing, the Group provides end-to-end Orchestrated Hybrid Cloud, Big Data, Business Applications and Digital Workplace solutions. The Group is the Worldwide Information Technology Partner for the Olympic & Paralympic Games and operates under the brands Atos, Atos|Syntel, and Unify. Atos is a SE (Societas Europaea), listed on the CAC40 Paris stock index.

The purpose of Atos is to help design the future of the information space. Its expertise and services support the development of knowledge, education and research in a multicultural approach and contribute to the development of scientific and technological excellence. Across the world, the Group enables its customers and employees, and members of societies at large to live, work and develop sustainably, in a safe and secure information space.

Find out more about
us atos.net
atos.net/career

Let's start a discussion together

Unify Software and Solutions GmbH & Co. KG

Atos, the Atos logo, Atos|Syntel are registered trademarks of the Atos group. ©2023 Atos. Confidential information owned by Atos, to be used by the recipient only. This document, or any part of it, may not be reproduced, copied, circulated and/or distributed nor quoted without prior written approval from Atos.